

- B Paris, Bibliothèque Nationale, Lat. 3853, saec. XII (ca. 1154/59), St. Amand (WILLIAMS Nr. 41, SCHNEIDER S.152).
- C Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. Lat. 1340, saec. XIII (WILLIAMS Nr. 69; A Catalogue of Canon and Roman Law Manuscripts in the Vatican Library S. 74–78)
- N Cluny-Version: New Haven, Yale University, Beinecke Library Lat. 442, saec. IX 3/4 (bei WILLIAMS als Addendum S. 149; vgl. J. H. ERICKSON, New Pseudo-Isidore manuscripts, Bulletin of Medieval Canon Law N. S. 5 [1975] S. 116f., die Analyse dieses Klassen-Archetyps und „Redaktions-exemplar(s) dieser [Cluny-] Version“ bei Karl-Georg SCHON, Eine Redaktion der pseudoisidorischen Dekretalen aus der Zeit der Fälschung, DA 34 [1978] S. 500–511; Schriftheimat [Reimser oder Pariser Gegend] und Bibliotheksprovenienz [Ende des 9. Jahrhunderts vom Bischof Frotarius von Périgueux dem Kloster Charroux, Diözese Poitiers, geschenkt] konnten bisher nicht eindeutig zugewiesen werden, vgl. SCHNEIDER S. 151.)

Praefatio zu Pseudoisidor

*In nomine domini nostri Iesu Christi
incipit praefatio sancti Isidori libri
huius:* A1 (A), A2 (I), N

Incipit praefatio sancti Isidori libri
huius cuius haec sunt capitula: A2
(Br)

Incipit praefatio sancti Isidori episcopi
libri huius: A/B

Incipit praefatio sancti Isidori libri
huius: A1 (V/R 1054)

Incipit praefatio Isidori in sequenti
opere: B, C

Isidorus Mercator^a servus Christi lectori
conseruo suo et parens^b in domino
fidae^c salutem.

Vorlagen

„In nomine domini. Incipit praefatio
libri huius.“ Beginn der Collectio
Dionysio-Hadriana.

„Marius Mercator servus Christi
lectoris conseruo suo et parens [so
Hs.] in Domino fidei salutem.“
Adresse des Übersetzers Marius Mer-
cator in der Version der Collectio
Palatina (Cod. Vat. Pal. 234) Ep. 19,
ed. E. SCHWARTZ, Acta conciliorum
oecumenicorum I, 5, 1 (1924-26)
S. 28.

a) So A1, A2 (I), A/B, B, C, N; mercatus A2 (Br)

b) So A1, A2 (I), A/B, N; parenti A2 (Br), B, C (darüber: parens)

c) So A1, A2, A/B, N; fidei B, C